

新世纪少年儿童知识文库

注音插图本

世界名著故事



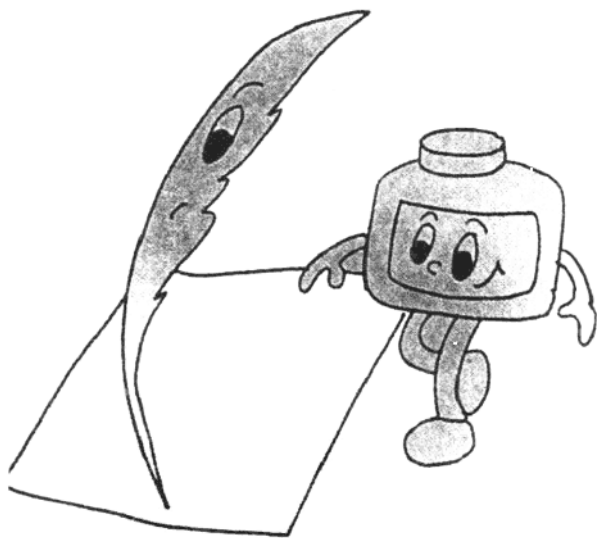
10元本

吉林摄影出版社

新世纪少年儿童知识文库

世界名著故事

刘薇 / 主编



吉林摄影出版社

103

新世纪少年儿童知识文库
世界名著故事

责任编辑:李天民 封面设计:赵忠刚

吉林摄影出版社出版发行

(长春市人民大街 124 号)

长春市第七印刷厂印制

787×1092 毫米 32 开 12 印张 1200 千字

2001 年 6 月第 1 版 2001 年 6 月第 1 次印刷

印数:1-5000 册

ISBN 7-80606-475-3/J · 337

全套定价:300.00 元(单册:10.00 元)

目 录

水晶球	1
三只熊	9
懒惰的汉兹	19
强壮的汉斯	31
三个军医	47
绿色的小不点儿	59
池塘里的水妖精	70
上帝的食粮	81
笔和墨水池	85
三个瞎眼王后	97
西尔特布朗	109



不沉默的乌龟	123
为什么蜗牛老背着房子	129
林珂兰克老头	140
聪明的牧童	151
三个学徒	155
月亮	170
人皮	182
老人变年轻	195
甜粥	203
瘦莉萨	207
从天而降的连枷	213
太阳的女儿	218
森林里的老婆子	241
十二使徒	251
寿命	257
贫穷和谦卑指引天国之路	267

无所畏惧的王子	273
三只小鸟	293
老爷爷和他的孙子	306
小矮人送礼	310
水妖	319
野兔与刺猬	324
小母鸡之死	341
谜语	349
三根绿色枝条	356
星光变成的银元	367
老妈妈	372



shuǐ jīng qiú
水晶球

cóng qián yǒu yí gè wū pó tā yǒu sān gè
从前有一个巫婆，她有三个
ér zǐ tā men bǐ cǐ yǒu ài xiāng chù dé hěn
儿子，他们彼此友爱，相处得很
hǎo wū pó hài pà tā men duó qǔ le zì jǐ de
好。巫婆害怕他们夺取了自己的

quán lì bǎ dà ér zǐ biàn chéng le yì zhī yīng
权力，把大儿子变成了一只鹰，
èr èr zǐ biàn chéng le yì tiáo jīng yú
把二儿子变成了一条鲸鱼。

dì sān gè ér zǐ pà zì jǐ bèi biàn chéng yì
第三个儿子怕自己被变成一
tiáo láng huò zhě yì tóu xióng tóu tóu de táo zǒu
条狼，或者一头熊，偷偷地逃走
le tā cóng qián tīng chuō zài tài yáng gōng lǐ kùn zhe
了。他从前听说在太阳宫里困着



yí gè bèi shī le mó fǎ de gōng zhǔ zhǎng de jué
一个被施了魔法的公主，长得绝
dǐng měi lì yǒu èr shí sān gè xiǎo huó zi qù jiù
顶美丽，有二十三个小伙子去救
tā dōu bèi mó shù shī hài sǐ le xiàn zài tā
他，都被魔术师害死了，现在，他
ná dìng le zhǔ yì yào qù tài yáng gōng jiù gōng zhǔ
拿定了主意，要去太阳宫救公主。
tài yáng gōng hěn yuǎn hěn yuǎn tā zài yí zuò sēn lín
太阳宫很远很远。他在一座森林
lǐ mí le lù hū rán tā tīng jiàn yǒu liǎng gè
里迷了路。忽然，他听见有两个
jù rén zài chǎo jià jiù zǒu le guò qù yuán lái
巨人在吵架，就走了过去。原来，
tā men shì zài zhēng yì dǐng mào zǐ nà dǐng mào zǐ
他们是在争一顶帽子，那顶帽子
shì yí gè bǎo wù bù lùn shuí dài shàng tā xiǎng
是一个宝物，不论谁戴上它，想
qù nǎ lǐ zhǎ yǎn zhī jiān jiù kě yǐ dào dá xiǎo
去哪里眨眼之间就可以到达。小
huó zi shuō ràng wǒ lái gěi nǐ men dāng cái pàn
伙子说：“让我来给你们当裁判
ba wǒ dài zhe mào zi wǎng qián zǒu yí duàn lù
吧，我戴着帽子往前走一段路，
rán hòu wǒ yì bǎi shǒu nǐ men jiù zhuī shuí xiān
然后我一摆手，你们就追，谁先

zhuī shàng wǒ zhè dǐng mào zi jiù shǔ yú shuí liǎng
追上我，这顶帽子就属于谁。”两
gè jù rén tóng yì le xiǎo huó zi dài shàng mào zi
个巨人同意了。小伙子戴上帽子
zài qián miàn zǒu xīn lǐ xiǎng rú guǒ zhè dǐng mào
在前面走，心里想，如果这顶帽
zi zhēn shì mó mào tā jiù yīng gāi bǎ wǒ sòng dào
子真是魔帽，它就应该把我送到
tài yáng gōng qù yú shì tā shuō wǒ yào dào tài
太阳宫去，于是他说：“我要到太
yáng gōng qù huà gāng cóng tā de zuǐ lǐ shuō chū
阳宫去。”话刚从他的嘴里说出
lái tā jiù yǐ jīng zhàn zài yī zuò gāo shān dǐng shàng
来，他就已经站在一座高山顶上
de tài yáng gōng mén wài le
的太阳宫门外了。

xiǎo huó zi zǒu jìn gōng diàn kàn jiàn le shì
小伙子走进宫殿，看见了世
jiè shàng zuì piào liang de gōng zhǔ gōng zhǔ shuō wǒ
界上最漂亮的公主。公主说：“我
zhī dào nǐ shì lái jiù wǒ de nǐ dào shān xià qù
知道你是来救我的。你到山下去
ba nà lǐ yǒu yī tóu yě niú nǐ bì xū dǎ
吧，那里有一头野牛，你必须打
sǐ tā tā sǐ le hòu huì yǒu yī zhī huǒ niǎo
死它。它死了后，会有一只火鸟

cóng tā de dù zi lǐ fēi chū lái niǎo dù zi lǐ
从它的肚子里飞出来，鸟肚子里

yǒu yí gè huǒ hóng de dàn dàn huáng shì xiǎo jīng qiú
有一个火红的蛋，蛋黄是小晶球。

nǐ zhǐ yǒu ná dào xiǎo jīng qiú wǒ cái néng dé jiù
你只有拿到小晶球，我才能得救。

nǐ yào tè bié zhù yì nà zhī niǎo zài bèi bī dé
你要特别注意，那只鸟在被逼得

zǒu tóu wú lù de shí hòu huì bǎ nà zhī dàn shēng
走投无路的时候，会把那只蛋生

xià lái dàn yí luò dì jiù huì rán shāo qǐ lái
下来，蛋一落地就会燃烧起来，

rú guǒ xiǎo jīng qiú bèi shāo huà le nà nǐ de yí
如果小晶球被烧化了，那你的一

qiè xīn kǔ dōu bái fèi le
切辛苦都白费了。”

xiǎo huǒ zi zài shān xià de quán shuǐ páng zhǎo
小伙子在山下的泉水旁，找

dào le nà tóu yě niú yě niú chòng zhe tā hóu jiào
到了那头野牛，野牛冲着他吼叫，

xiǎo huǒ zi hé tā bó dòu qǐ lái hòu lái xiǎo
小伙子和它搏斗起来。后来，小

huǒ zi bǎ jiàn cì jìn le yě niú de dù zi lǐ
伙子把剑刺进了野牛的肚子里，

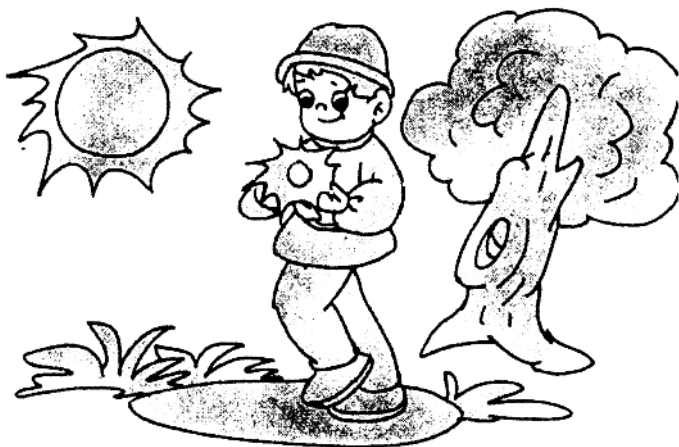
yě niú dǎo xià sǐ le nà zhī huǒ niǎo cóng niú dù
野牛倒下死了，那只火鸟从牛肚



zǐ lǐ fēi chū lái zhè shí xiǎo huǒ zǐ de dà
子里飞出来。这时，小伙子的大
gē nà zhī yīng cóng yún lǐ pū le xià lái zhuā
哥，那只鹰，从云里扑了下来，抓
zhù huǒ niǎo cháo hǎi shàng fēi qù huǒ niǎo bǎ dàn shēng
住火鸟朝海上飞去。火鸟把蛋生
le xià lái nà zhī dàn luò dào le hǎi biān yú fū
了下来，那只蛋落到了海边渔夫
de cǎo wū dǐng shàng cǎo wū mǎ shàng mào yān le
的草屋顶上，草屋马上冒烟了。
zhè shí hòu tiān shàng xià qǐ yǔ lái yuán lái shì
这时候，天上下起雨来，原来是
xiǎo huǒ zǐ de èr gē —— nà tiáo jīng yú yóu
小伙子的二哥——那条鲸鱼，游
rài le tā bǎ shuǐ pēn dào kōng zhōng huǒ hěn kuài
来了，他把水喷到空中，火很快
tuì xī miè le xiǎo huǒ zǐ zhǎo dào dàn qǔ chū
被熄灭了。小伙子找到蛋，取出
le shuǐ jīng qiú
了水晶球。

xiǎo huǒ zǐ yòu huí dào shān shàng zhǎo dào le
小伙子又回到山上，找到了
mó shù shī mó shù shī yì kàn jiàn shuǐ jīng qiú
魔术师，魔术师一看见水晶球，
mǎ shàng shuō nǐ shèng lì le xiàn zài qǐ nǐ
马上说：“你胜利了，现在起，你

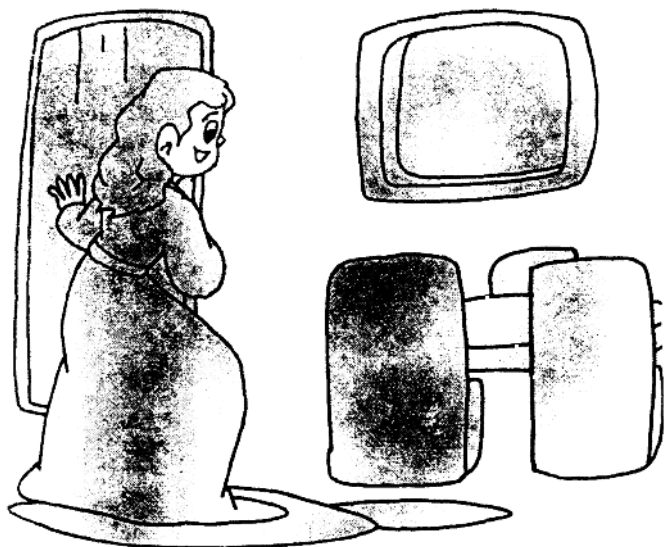
shì huáng jīn tài yáng gōng de guó wáng le nǐ hái kě
是黄金太阳宫的国王了，你还可以
yǐ yòng shuǐ jīng qiú shǐ nǐ de liǎng gè gē ge huī fù
用水晶球使你的两个哥哥恢复
rén xíng xiǎo huǒ zǐ zǒu jìn le gōng zhǔ de fáng
人形。”小伙子走进了公主的房
jiān gōng zhǔ xiào róng mǎn miàn de zhàn zài nà lǐ
间，公主笑容满面地站在那里，
tā men jiāo huàn le jié hūn jiè zhǐ hòu lái xiǎo
他们交换了结婚戒指。后来，小
huǒ zǐ yòng xiǎo jīng qiú shǐ liǎng gè gē ge huī fù le
伙子用小晶球使两个哥哥恢复了
rén xíng
人形。



sān zhī xióng
三 只 熊

yí gè xiǎo
一 个 小
gū niang lí kāi jiā
姑 娘 离 开 家
dào shù lín lǐ
到 树 林 里
qù tā zài shù
去 。 她 在 树
lín lǐ mí shī le
林 里 迷 失 了
fāng xiàng zhǎo bù
方 向 ， 找 不
zhe huí jiā de
着 回 家 的
lù què zǒu dào
路 ， 却 走 到
lín zhōng yì suǒ xiǎo
林 中 一 所 小
fáng zi qián miàn 。
房 子 前 面 。





mén kāi zhe tā wǎng lì miàn kàn le yí yǎn
门开着，她往里面看了一眼，
fā xiàn wū lì shén me rén yě méi yǒu jiù jìn qù
发现屋里什么人也沒有，就进去
le zhè suǒ xiǎo fáng zi lì zhù sān zhī xióng yī
了。这所小房子里住三只熊。一
zhǐ shì xióng bà ba míng jiào mǐ hā yī ěr yī
只是熊爸爸，名叫米哈伊尔·伊
wàn nèi qí tā de gè zi hěn dà máo zhǎng dé
万内奇。他的个子很大，毛长得

hěn cháng lìng gè yì zhī shì xióng mā ma tā de
很长。另一个只是熊妈妈，她的
gè zi xiǎo yì xiē míng jiào nà sī tà xī yà
个子小一些，名叫娜斯塔西娅。
bǐ dé luó fū nà dì sān zhī shì xiǎo xióng zài
彼得罗夫娜。第三只是小熊崽
ér míng jiào mǐ shū tè kǎ sān zhī xióng dōu bù
儿，名叫米舒特卡。三只熊都不
zài jiā tā men dào shù lín lǐ sǎn bù qù le
在家，它们到树林里散步去了。

xiǎo fáng zi lǐ yǒu liǎng jiān fáng zi yì jiān
小房子里有两间房子，一间
shì cān shì yì jiān shì wò shì xiǎo gū niang zǒu
是餐室，一间是卧室。小姑娘走
jìn cān shì kàn jiàn cān zhuō shàng bǎi zhe sān wǎn zhōu
进餐室，看见餐桌上摆着三碗粥。
dì yì zhī wǎn hěn dà shì mǐ hā yī ěr yī
第一只碗很大，是米哈伊尔·伊
wàn nèi qí de dì èr zhī wǎn xiǎo yì xiē shì
万内奇的。第二只碗小一些，是
nà sī tà xī yà bǐ dé luó fū nà de dì
娜斯塔西娅·彼得罗夫娜的。第
sān zhī shì xiǎo lán wǎn nà shì mǐ shū tè kǎ de
三只是小蓝碗，那是米舒特卡的。
měi zhī wǎn páng biān dōu yǒu yì bǎ sháo er dà sháo
每只碗旁边都有一把勺儿：大勺